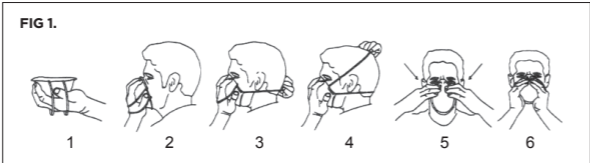


# 2500 SERIES



DEUTSCH: Filtrierende Halbmasken

FRANÇAIS: Masques respiratoires a usage unique

NEDERLANDS: Filtrerende halfmaskers

ITALIANO: Respiratore facciale filtrante monouso

ESPAÑOL: Mascarillas autofiltrantes desechables

PORTUGUÉS: Respiradores filtrrantes

SVENSKA: Filtrrande andningsskydd

DANSK: Filtrende ansigtsmaske

NORSK: Filtrende masker

ČECH: Filtrové lícní respirátory na jedno použití

POLSKI: Maski ochronne jednorazowego użytku

Manufactured/Imported by: Refer to packaging for contact details.

[Designated on the product by the "A" Brand Identifier.]

Product conforms to the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council as Personal Protective Equipment (PPE).

PPE is subject to the conformity assessment procedure, conformity type based on Quality Assurance of the production process, (Module D), under the surveillance of the Notified Body: BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M Keynesplein 9,1066 EP, Amsterdam, Netherlands.

EU Type Examination (Module D), under the surveillance of the BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M Keynesplein 9,1066 EP, Amsterdam, Netherlands.

## ENGLISH: INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: EN 149:2001+A1:2009 single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS: FFP1 - protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, (i.e. NPF=4) or 4 x WEL, (i.e. APF=4). FFP2 - protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to

12 x MAC/OEL/TLV, (i.e. NPF=12) or 10 x WEL, (i.e. APF=10). FFP3 - protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, (i.e. NPF=50) or 20 x WEL, (i.e. APF=20).

CHECK PRIOR TO USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, DO NOT USE IT. Get a new one.

FITTING INSTRUCTIONS: 1. Hold the respirator in hand with the nosepiece at your fingertips. Allow headbands to hang freely below hand. 2. Cup the respirator firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose. 3. Stretch and pull the lower headband over the head and position below your ears. 4. Stretch and pull the top headband on the back of your head above your ears. \*Respirators with adjustable headbands only: while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each headband. (Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle.) 5. Press soft nosepiece to conform snugly around the nose. 6. (a) To test fit for respirator without exhalation valve: Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve: Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit. \*NOTE: Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator use.

WARNING: 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. 2. A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. 3. This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%. 4. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. 5. Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. 6. Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. 7. Never alter or modify this respirator in any way. 8. Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. 9. Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use. 10. Product should be transported in its original packaging

NOTE: MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit.

TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor.

WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.

NR = The respirator is limited to single shift use only, (max. 8 hours), and shall not be re-used.

## DEUTSCH: GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: Bei der EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man 3 Kategorien von filtrierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung.

ANWENDUNGEN: FFP1 - Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 4 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK Wertes.

FFP2 - Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 10 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. FFP3 -

Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 30 fachen des jeweils gültigen MAK-bzw. TRK-Wertes.

PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filtrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL. Benutzen Sie eine neue.

AUFSETZANLEITUNG: 1. Maske so in die Hand legen, dass die beiden Bänder frei nach unten hängen.

2. Maske unter dem Kinn mit dem Nasenbügel nach oben anlegen. 3. Dehnen Sie aus und ziehen Sie das untere Kopfband über den Kopf und Position auf dem Hals unter den Ohren. 4. Dehnen Sie aus und ziehen Sie das obere Kopfband und Position auf der Rückseite des Kopfes über den Ohren. \*Gültig nur für Masken mit justierbaren Kopfbändern: bei unveränderter Position der Maske, justieren Sie die Spannung, indem Sie am Zugband eines jeden Kopfbands ziehen. (Die Spannung kann verringert werden, indem man die Rückseite der Wölbung hinauschiebt.) 5. Metallene Nasenbügel leicht zusammendrücken, um eine optimale Abdichtung im Nasenbereich zu erzielen. 6. (a) Pass für filtrierende Halbmasken ohne Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) Passfür filtrierenden Halbmasken mit Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei Luftaustritt am Nasenbügel muß dieser stärker gedrückt werden. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtform anpassen.

\*ANMERKUNG: Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, daß eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Maske nur gemäß dieser Aufsetzanleitung benutzen.

WARNHINWEISE: 1. Mißachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben. 2. Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieses Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht. 3. Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält. 4. Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. 5. Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atem schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt. 6. Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsförm können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren. 7. An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. 8. Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen. 9. Masken in der Verpackung vor direkter Sonneneinwirkung entfernt bis zum Gebrauch aufbewahren. 10. Das Produkt muss in der Originalverpackung transportiert werden.

HERGESTELLT/IMPORTIERT VO: Siehe Kontaktdetails auf der Verpackung.

ANMERKUNG: NR = Diese filtrierende Halbmaske ist nur für den Einmalgebrauch geeignet (bei einer maximalen Tragedauer von 8 Stunden) und sollte nicht wiederverwendet werden.

## FRANÇAIS: MODE D'EMPLOI

IMPORTANT: Les masques respiratoires certifiés EN 149:2001+A1:2009 contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) sont classés selon l'une des trois catégories suivantes: FFP1, FFP2 ou FFP3. Avant de lire les informations qui suivent, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient votre masque respiratoire - cette information est mentionnée sur l'emballage et sur le masque.

APPLICATIONS: FFP1 - protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 4 x VME ou 4 x VLE, (i.e. APF=4). FFP2 - protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques et de faible à moyenne toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 12 x VME ou 10 x VLE, (i.e. APF=10). FFP3 - protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 50 x VME ou 20 x VLE, (i.e. APF=20).

A VERIFIER AVANT UTILISATION: Inspectez le masque, incluant tous ses composants, afin de déceler tous trous, déchirements ou dégradations éventuelles.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE: 1. Prenez le masque en le tenant par le pince-nez. Laissez pendre les élastiques de fixation. 2. Placez le masque fermement contre votre visage, le pince-nez placé sur l'arête de votre nez. 3. Tirez l'élastique inférieur et placez-le derrière votre tête, sous les oreilles. 4. Tirez l'élastique supérieur et placez-le derrière votre tête, au-dessus des oreilles. \*Pour masques avec élastiques réglables : en maintenant la position du masque, ajuster la tension en tirant sur les élastiques. (Pour réduire la tension, appuyer sur l'arrière des pattes de l'attache). 5. Appuyez sur le pince-nez en métal malléable de façon à lui donner la forme de votre nez. 6. (a) Pour tester le modèle sans valve: Placer les deux mains en coquille sur le masque et expirer très fortement. (b) Pour tester le modèle avec valve: Placer les deux mains en coquille sur le masque et inspirez fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air circule autour de votre nez, serrez le pince-nez. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajuster la position des lanières. \*NOTE: Lorsqu'il devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. Il est nécessaire de respecter strictement ces instructions pour garantir la sécurité lorsque vous portez ce masque.

AVERTISSEMENTS: 1. En ne respectant pas toutes les intructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empêcher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie. 2. Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un médecin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez. 3. Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 17%. 4. Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie. 5. Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous ressentez des vertiges ou d'autres troubles. 6. Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire. 7. Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit. 8. Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique. 9. Gardez les masques respiratoires dans leur emballage à l'abri des rayons du soleil jusqu'au moment de les utiliser. 10. Le produit doit être transporté dans son emballage d'origine.

FABRIQUÉ/IMPORTÉ PAR: Se référer à l'emballage pour plus de détails.

NOTE: VME = Valeur Moyenne d'Exposition. VLE = Valeur limite d'exposition. APF = Facteur de Protection Attribué. NR = Ce masque est prévu pour un usage unique (avec un port maximal de 8 heures) et ne dois pas être réutilisé.

## NEDERLANDS: GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK: De EN149:2001+A1:2009 maskers voor eenmalig gebruik tegen vaste- en vloeibare aeroslen, worden ingedeeld in drie categorieën - FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.

TOEPASSINGEN: FFP1 - bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van zowel de NPF als de TPF/APF niet groter is dan 4 maal de nationale geldende Grenswaarde. FFP2 - bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 12 maal de nationaal geldende Grenswaarde of 10 x op basis van de TPF. FFP3 - bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 50 maal de nationaal gelende Grenswaarde of 20 x op basis van de TPF.

CONTROLE VOOR GEBRUIK: Controleer voor gebruik het masker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien ook maar enige schade wordt waargenomen mag het masker niet gebruikt worden. Neem een nieuw onbeschadigd masker.

INSTALLATIE: 1. Houdt het masker in de hand met de neusbeugel op de vingers. Laat de hoofdbanden los onder de hand hangen. 2. Plaats het masker stevig op het gezicht, dusdanig dat het neusstuk op de rug van de neus valt. 3. Rek de onderste elastische band op, trek deze over het hoofd en plaats hem in de nek (onder de oren). 4. Rek de bovenste elastieken band op en plaats deze over de kruin heen op het hoofd (net boven de oren). \*Alleen voor stofmaskers met verstelbare banden: terwijl het stofmasker met één hand op de juiste plaats wordt gehouden, kan de spanning van de banden worden ingesteld door aan de trek-flap van elke band te trekken. (De spanning kan worden verminderd door op de achterkant van de gesp te drukken). 5. Druk met beide handen de zachte neusbeugel aan en vorm deze naar uw neus. 6. (a) Pas-test voor masker zonder uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem krachtig uit, (b) Pas-test voor masker met uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men dient nu een onderdruk waar te nemen in het masker. Als er lucht lekt rond de neus, dient men het neusstuk strakker te vormen. Als er lucht lekt langs de zijkanten dient men de hoofdbanden te verstellen. \*NOOT: Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker verwrongen of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting (meer) op het gezicht kan verkregen worden. Strikte navolging van deze voorschriften is belangrijk voor een veilig gebruik van dit masker.

WAARSCHUWING: 1. Het niet opvolgen van instructies tot gebruik en aangaande de gebruiksbeperkingen van het masker, kunnen de effectiviteit ervan verminderen en resulteren in ziekte en zelfs de dood. 2. Om uw gezondheid te beschermen is het noodzakelijk dat het juiste type masker wordt geselecteerd. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruik te bepalen.

3. Het masker voorziet niet in de urstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19.5 % zuurstof bevatten. Niet gebruiken in kleine of besloten ruimtes. 4. Soort en concentratie gevaarlijke aerosolen moet bekend zijn. De concentratie mag de maximale concentratie waarvoor het filtermasker geschikt is niet overschrijden (zie toepassingen). Gebruik het masker niet indien concentraties verontreinigingen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker. 5. Verlaat onmiddellijk de werkomgeving en ga naar een ruimte met schone lucht wanneer (a) het ademen bemoeilijkt wordt of wanneer er zich (b) duizeligheid of ander ongemak voordoet. 6. Gezichtsharen (snor, baard, bakkebaarden e.d.) of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lekdictheid belemmeren en de effectiviteit van het masker verminderen. 7. Wijzig of verander het masker nooit. 8. Eenmalig gebruik (maximaal 1 ploegendienst). Geen onderhoud vereist. Werp het masker na eenmalig gebruik weg conform de lokale voorschriften. 9. De maskers dienen, totdat ze worden ingezet, buiten bereik van direct zonlicht, in hun verpakking te worden bewaard. 10. Product moet in de originele verpakking worden getransporteerd.

FABRIKANT/IMPORTEUR: zie informatie op verpakking.

NOOT: NPF = Nominale Protectie Factor. TPF = Toegekende Protectie Factor. APF = Assigned Protection Factor. NR = NIET HERBRUIKBAAR. Het gebruik van dit masker beperkt zich tot een dienst (maximaal 8 uur) en mag niet worden hergebruikt. (b.v.: FFP3 NR).

## ITALIANO: ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: I respiratori monouso conformi alla norma EN 149:2001+A1:2009 adatti per concentrazioni di aerosol solido e liquido si suddividono in 3 categorie - FFP1, FFP2 o FFP3. Prima di leggere le seguenti informazioni, controllare a quale categoria appartiene il respiratore - l'indicazione si trova sulla scatola e sul respiratore stesso.

APPLICAZIONI: FFP1 = protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici con concentrazioni fino a 4 x TLV o 4 x WEL, (APF=4). FFP2 = protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici e di bassa/media tossicità' con concentrazioni fino a 12 x TLV o 10 x WEL, (APF=10). FFP3 = protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici, di bassa/media tossicità' e altamente tossici con concentrazioni fino a 50 x TLV o 30 x WEL, (APF=30).

CONTROLLARE PRIMA DELL'UTILIZZO: Controllare il respiratore in ogni parte, per buchi, strappi o eventuali lesioni prima dell'uso. In presenza di eventuali danneggiamenti, NON UTILIZZARE. Prenderne uno nuovo.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSANDO: 1. Tenere il respiratore nel cavo della mano, lasciando pendere liberamente la bardatura. 2. Porre il respiratore sotto il mento con il sistema stringinaso rivolto verso l'esterno. 3. Portare l'elastico inferiore dietro la nuca sistemandolo al di sotto delle orecchie. 4. Portare l'elastico superiore dietro la testa sistemandolo al di sopra delle orecchie. \*Solo per respiratore con bardatura regolabile: tenendo in posizione il respiratore, regolare la tensione tirando i lembi di ciascun elastico. (La tensione si può ridurre premendo sul retro della fibbia). 5. Modellare lo stringinaso per conformarlo alla forma del naso. 6. (a) Test di controllo del corretto

posizionamento della mascherina senza valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed espirare vigorosamente. (b) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina con valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed inspirare vigorosamente. Se l'aria si muove all'interno della mascherina, stringere i tiranti. Se l'aria esce dai bordi della mascherina riposizionare la mascherina sul viso. \*N.B.: Sostituire il respiratore immediatamente se si avverte difficoltà respiratoria o il respiratore subisce danneggiamenti, o problemi di aderenze al viso. L'osservanza attenta a queste istruzioni è un passo importante per l'uso sicuro del respiratore.

AVVERTENZE: 1. La mancata osservanza delle modalità d'impiego e delle avvertenze riguardanti l'utilizzo del prodotto può ridurre l'efficienza del respiratore e causare malattie e morte. 2. Un respiratore propriamente scelto è essenziale per proteggere la sua salute. Prima dell'utilizzo del respiratore, consultare una persona addestrata in Igienista Industriale o Professionale di Sicurezza Occupazionale per determinare l'idoneità d'utilizzo. 3. Questo prodotto non fornisce ossigeno. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con sufficiente tenore di ossigeno per sostenere la vita. Non utilizzare questo respiratore in ambienti con tenori di ossigeno inferiori al 17%. 4. Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita. 5. Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se (a) la respirazione diventa difficoltosa, o (b) si avvertono senso di angoscia o vertigini. 6. Peli di barba e certe caratteristiche respiratore possono ridurre la efficienza di questo respiratore. 7. Non modificare od alterare in nessun modo il respiratore. 8. Solo monouso. Non richiede manutenzione. Scartare il respiratore dopo il singolo utilizzo. 9. Conservare i respiratori non ancora utilizzati nella loro confezione integra in ambiente lontano dalla luce del sole. 10. Il prodotto deve essere trasportato nella sua confezione originale.

PRODOTTO/IMPORTATO DA: Consultare il packaging.

N.B.: TLV = Threshold Limit Value (Valore Limite di Soglia). WEL = Workplace Exposure Limit (Limite di Esposizione nel posto di lavoro). APF = Assigned Protection Factor (fattore di protezione assegnato). NR = Questo respiratore è limitato all'uso di un singolo turno (con un Massimo di 8 ore) e non deve essere riutilizzato.

## ESPAÑOL: INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE: Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite), conformes a la norma EN 149:2001+A1:2009, se clasifican en tres clases o categorías: FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe de qué tipo es la mascarilla que tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla).

CAMPO DE USO LIMITACIONES: FFP1 - Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, cuya concentración sea inferior a 4 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 4. FFP2 - Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos y de toxicidad media-baja, cuya concentración sea inferior a 12 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 10. FFP3 - Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de toxicidad media-baja y de alta toxicidad, cuya concentración sea inferior a 50 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 20.

COMPROBACION PREVIA: Antes de usarla, compruebe que todos los componentes de la mascarilla están en buen estado y sin ningún defecto significativo, como, por ejemplo: roturas, grietas, fisuras, agujeros, manchas, etcétera. Si detecta cualquier tipo de daño, NO LA UTILICE. Sustitúyala por una nueva.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN: 1. Sujete la mascarilla en la palma de la mano, con el clip nasal orientado hacia los dedos. Deje que las cintas elásticas de sujeción cuelguen libremente. 2. Colóquesela en la cara, de forma que la parte inferior quede por debajo de la barbilla y el clip nasal sobre la nariz. 3. Estirar y tire de la cinta inferior elástica sobre su cabeza, y la posición en la nuca debajo de las orejas. 4. Estirar y tire de la cinta superior elástica sobre su cabeza, y la posición en la parte posterior de la cabeza encima de las orejas. \*En las mascarillas con cintas elásticas ajustables: Manteniendo la mascarilla sobre la cara, tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducirla, tire hacia fuera de la pestaña dentada de la hebilla. 5. Haciendo presión con las dos manos a la vez, moldee el clip nasal según el contorno de su nariz. 6. (a) Para comprobar el ajuste de las mascarillas sin válvula de exhalación: Cúbrala completamente con ambas manos y exhale con fuerza. (b) Para comprobar el ajuste de las mascarillas con válvula de exhalación: Cúbrala completamente con ambas manos e inspire con fuerza. Deberá sentir una presión negativa en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas en la zona de la nariz, ajuste nuevamente el clip nasal. Si la fuga se produce por los bordes, reajuste las Cintas elásticas.\*NOTA: Cambie inmediatamente la mascarilla si nota dificultad al respirar, detecta en ella defectos o roturas o si le resulta imposible conseguir y mantener un ajuste facial adecuado. Para usar de forma segura estas mascarillas y alcanzar el nivel de protección que ofrecen, es necesario que siga con cuidado y atención estas instrucciones.

AVISOS DE IMPORTANCIA: 1. En caso de no seguir cuidadosamente todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos productos, su eficacia protectora se reducirá de forma significativa, pudiendo producirse enfermedades e incluso la muerte. 2. Elegir la mascarilla adecuada es esencial para proteger su salud. Antes de usar una mascarilla, consulte un profesional experto en Seguridad e Higiene Industrial para contrastar si su elección es la correcta o en caso de duda. 3. Este tipo de mascarillas no aportan oxígeno. Deben usarse sólo en áreas con una ventilación adecuada, que contengan el oxígeno suficiente como para permitir la vida. No use estas mascarillas cuando la concentración de oxígeno sea inferior al 19%. 4. No las use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida. 5. Abandone la zona de trabajo de forma inmediata y diríjase a otra con aire puro y limpio si (a) le resulta difícil la respiración, o (b) siente vértigo, mareos náuseas y otros malestares similares. 6. El vello facial, barbas, bigotes o patillas, así como ciertas características físicas pueden afectar la eficacia de estas mascarillas. 7. No modifique o altere las mascarillas. 8. Deseche la mascarilla después de usarla. No requiere mantenimiento, es de un solo uso. 9. Conserve las mascarillas en su caja, alejadas de la luz solar. 10. El producto debe transportarse en su embalaje original.

FABRICADO/DISTRIBUIDO POR: Consulte los datos de contacto en el empaque.

NOTA: VLA = Valor Límite Ambiental. MAC = Concentración Máxima Admisible. OEL = Límite de Exposición

Ocupacional. TLV = Valor Límite Umbral.

# 2500 SERIES

FPA = Factor de Protección Asignado. NR = El uso de esta mascarilla esta limitado a un único turno de trabajo (máximo 8 horas) y no debe ser re-utilizada.

## PORTUGUÉS: INSTRUÇÕES PARA USO

IMPORTANTE: Os EN 149:2001+A1:2009 respiradores para usar uma única vez contra aerossóis s (lidos e líquidos est (o classificados de acordo com uma das três categorias - FFP1, FFP2 ou FFP3. Antes de ler esta instrução, por favor verifique a categoria a qual pertence o respirador - isto é indicado na embalagem e no respirador.

APLICAÇÕES: FFP1 - proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos em concentrações até 4 x CMA ou 4 x WEL, (i.e. FPA=4). FFP2 - proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos e de toxicidade baixa a média (por ex. neblinas de óleo) em concentrações até 12 x CMA ou 10 x WEL, (i.e. FPA=10). FFP3 - proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos, com toxicidade baixa a média e alta em concentrações até 50 x CMA ou 20 x WEL, (i.e. FPA=20).

VERIFICAR ANTES DE USAR: Inspeccione o respirador, incluindo quaisquer componentes do mesmo, para ver se existem buracos, rasgões ou outros danos antes de o usar. Se existirem danos, NÃO USE O RESPIRADOR. Use um respirador novo.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO: 1. Segure o respirador com a mão, com a peça para nariz posicionada na ponta dos dedos. Deixe as correias penduradas livremente abaixo da mão. 2. Molde o respirador firmemente contra a sua face com a peça para nariz apoiada na parte superior do nariz. 3. Estique e puxe a correia inferior sobre a cabeça e posicione embaixo das suas orelhas. 4. Estique e puxe a correia superior sobre a nuca acima das suas orelhas. \*Só para os resoiadores com correias reguláveis: enquanto mantêm a posição do respirador, regular a tensão com as correias reguláveis para a cabeça. (A tensão pode ser reduzida puxando a parte de trás da fivela). 5. Pressione a peça metálica de nariz para amoldar sobre o nariz. 6. (a) Para testar a vedação do respirador sem válvula de exalação: Coloque as duas mãos sobre o respirador e exale vigorosamente. (b) Para testar a vedação do respirador com válvula de exalação: Coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Deve ser sentida uma pressão negativa no interior da máscara. Se o ar fluir em volta do nariz, aperte a peça metálica. Se o ar vazar pelas bordas, reposicione a correia da cabeça para um ajuste melhor. \*NOTA: Mude imediatamente de respirador se a respiração se tornar difícil ou se o respirador for danificado ou deformado, ou na impossibilidade de manter um ajuste facial adequado. Observação cuidadosa destas instruções é um passo importante no uso seguro do respirado

AVISO: 1. Não observar todas as instruções e limitações no uso deste produto poderá reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte. 2. Um respirador apropriadamente selecionado é essencial para proteger a sua saúde. Antes de usar este respirador, consulte um Higiениста Industrial ou um Profissional de Segurança Ocupacional para determinar a conveniência do seu propósito de uso. 3. Este produto não fornece oxigênio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas contendo oxigênio suficiente para manter a vida. Não use este respirador quando a concentração de oxigênio é inferior a 17%. 4. Não use quando as concentração de contaminantes forem imediatamente perigosas à saúde ou à vida. 5. Deixe a área de trabalho imediatamente e procure ar puro se (a) a respiração se tornar difícil, ou (b) ocorrerem vertigens ou outros mal-estares. 6. Pelos faciais ou barbas e certas características faciais podem reduzir a eficácia deste respirador. 7. Nunca altere ou modifique este respirador de maneira alguma. 8. Para usar uma única vez. Nenhuma manutenção é necessária. Descarte o respirador usado depois de usar uma vez. 9. Mantenha os respiradores na caixa, longe da luz direta do sol até o uso. 10. O produto deve ser transportado na embalagem original.

FABRICADO/IMPORTADO POR: Consulte a embalagem para obter os contactos.

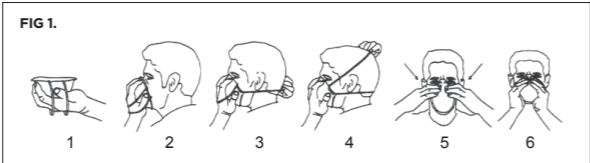
NOTA: CMA = Concentração Máxima Admissível. WEL = Workplace Exposure Limite (Limite de exposição no local de trabalho). FPA = Fator de Proteção Atribuído. NR = Este respirador apenas deve ser usado uma única vez (durante um period máximo de 8 horas) e não deve ser reutilizado.

## SVENSKA: BRUKSANVISNING

VIKTIGT: EN 149:2001+A1:2009 andningskydd för engångsansvändning mot aerosoler (luftburna partiklar). De finns i tre klasser FFP1, FFP2 eller FFP3. Se noga efter vilken klass andningskyddet hör till innan du läser information nedan. Klassen finns angiven på förpackningen och masken.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN: FFP1 - skydd mot icke-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 4 x MAC eller 4 x ASSL, (i.e. APF=4). FFP2 - skydd mot icke-toxiska och låg-tillmedelttoxiska fasta och flytande aerosoler (t.ex. oljedimma) i koncentrationer på upp till 12 x MAC eller 10 x ASS, (i.e. APF=10). FFP3 - skydd mot icke-toxiska, låg-till-medelttoxiska och hög-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 50 x MAC eller 20 x ASS, (i.e. APF=20). KONTROLLERA FÖRE ANVÄNDNING: Syna masken, inklusive alla tillhörande komponenter, för hål, sprickor eller andra skador före användning. Skulle någon skada upptäckas, ANVÄND DEN INTE. Ta en ny mask.

ANVISNINGAR FÖR TILLPASSNING: 1. Håll masken i handen med fingertopparna under näsdelen. Låt huvudbanden hänga fritt under handen. 2. Kupa masken tätt mot ansiktet med näsdelen mot din näsrygg. 3. Dra ut och placera det undre huvudbandet under öronen. 4. Dra ut och placera det övre huvudbandet runt huvudet över öronen. \*Gäller bara masker med justerbara huvudband: håll andningskyddet på plats och justera spänningen genom att dra i huvudbandets ände. Lossa genom att trycka ut huvudbandet genom spännet. 5. Passa näsdelen av mjuk metall så att den sitter tätt och bekvämt runt näsan. 6. (a) För att testa en mask utan utandningsventil: Kupa båda händerna runt masken och andas kraftfullt. (b) För att testa en mask med utandningsventil: Kupa båda händerna runt masken och tag ett djupt andetag. Ett undertryck skall kännas inuti masken. Om det kommer in luft runt näsan, tätä näsdelen. Om det kommer in luft på sidorna, justera huvudbanden så att skyddet sitter bättre. OBS: Byt omedelbart ut masken om du får svårigheter att andas eller om masken blivit skadad och om det inte går att anpassa masken till ansiktet. För säker användning av andningskyddet är viktigt att noggrant följa instruktionerna. VARNING: 1. Om instruktionerna inte följs noggrant och begränsningar för användandet av produkten inte följs, så kan maskens verkningsgrad allvarligt försämras, vilket kan leda till skador och sjukdom. 2. Andningskydd ska väljas noggrant för att på bästa sätt skydda din hälsa. Innan du använder masken konsultera företagshälsovården, leverantören eller någon som är verksam inom arbetsskydd angående ditt användningsområde. 3. Masken tillför inte syre. Använd endast masken i väl ventilerad miljö med minst 17% syre. Använd inte masken när koncentrationen av syre understiger 17%. 4. Använd inte masken när koncentrationerna av luftföroreningarna utgör ett omedelbart hot mot hälsa och liv. 5. Lämnä omedelbart arbetsplatsen och återgå till en miljö med frisk luft om (a) andningssvårigheter eller (b) yrsel eller annan nödsituation uppstår. 6. Ansiktshår



eller skägg och speciella ansiktsdrag kan reducera maskens verkningsgrad. 7. Ändra eller modifiera aldrig masken på något sätt. 8. Används endast en gång. Underhållel nödvändigt. Kasta masken då det använts en gång. 9. Förvara maskerna utan direktkontakt med solljus tills de ska användas. 10. Produkten ska transporteras i sin originalförpackning.

TILLVERKAD/IMPORTERAD AV: Hänvisa till förpackningar för kontaktinformation.

OBS: MAC = Maximum Admissible Concentration (Hygieniskt gränsvärde). ASS = hygieniska gränsvärdet.

APF = Arbetsplats skyddsfaktor. NR = detta filter får endast användas i ett arbetsskift (max 8 timmar) och får inte återanvändas.

## DANSK: BRUGSANVISNING

VIGTIGT: EN 149:2001+A1:2009. Engangsmasker til beskyttelse mod faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) er inddelt i 3 kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før gennem læsning af den følgende information skal det undersøges hvilken kategori, masken tilhører - dette er angivet på emballagen og på masken. ANVENDELSE: FFP1 - beskyttelse mod ikke-toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 4 x MAC eller 4 x WEL, (dvs. APF=4). FFP2 - beskyttelse mod ikke-toksiske og lav-tilmidde toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 12 x MAC eller 10 x WEL, (dvs. APF=10). FFP3 - beskyttelse mod ikke-toksiske, lav-til-middel toksiske og høj toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 50 x MAC eller 20 x WEL, (dvs. APF=20). KONTROLLER INDEN BRUG: undersøg masken, incl dens komponenter for huller, revner eller andre mangler. Opdages mangler, BRUG DA IKKE MASKEN. Tag en ny.

INSTRUKTION / IFØRELSE OG TILPASNING: 1. Hold masken i hånden med næsbøjlen mod fingerspidserne. Lad stropperne hænge frit ned. 2. Placer masken stramt mod ansigtet med næsestykket mod næseryggen. 3. Træk den nederste strop over hovedet og placer den i nakken, så den er under ørerne. 4. Træk den øverste strop over hovedet og placer den på den øverste del af baghovedet, så den er over ørerne. \*Kun for masker med justerbare hovedbånd: behold masken på og juster stramheden ved at trække i enden af hvert bånd. (Stramheden kan mindskes ved at skubbe udad på bagsiden af spændet) 5. Pres næsebøjlen med fingrene, så den passer omkring næsen. 6. (a) Sådan testes tilpasning til masken uden udåndingsventil: Dæk åndedrætsværnets forside med begge hænder og pust kraftigt ud. (b) Sådan testes tilpasning til masken med udåndingsventil: Dæk åndedrætsværnets forside med begge hænder og foretag en hurtig indånding. Man skal kunne mærke et undertryk inde i åndedrætsværnet. Hvis luft strømmer ud omkring næsen, strammes næsebøjlen. Hvis luft strømmer ud ved kanterne, ændres placeringen af stropperne, så masken passer bedre. BEMÆRK: Udskift masken omgående, hvis vejrtrækningen bliver besværliggjort, hvis masken bliver beskadiget eller hvis en ordentlig tilpasning ikke kan opretholdes. En samvittighedsfuld overholdelse af disse instruktioner er et vigtigt skridt i en sikker brug af denne masketype.

ADVARSEL: 1. Hvis instruktioner og begrænsninger i brug af denne maske ikke overholdes, kan det begrænse effektiviteten af denne maske og medføre sygdom eller død. 2. En ordentligt valgt maske er essentiel i beskyttelsen af Deres helbred. Før denne maske bruges, rådfør Dem da med en Industriel Hygiejnisk eller Arbejdstilsynet, så maskens egnethed kan afgøres. 3. Dette produkt tilfører ikke oxygen (Ilt). Kun til brug i tilstrækkeligt ventilerede områder, hvor atmosfæren indeholder mindst 17% oxygen. Brug ikke masken hvor oxygenkoncentrationen er lavere. 4. Må ikke bruges, når koncentrationen af luftfuroreninger er umiddelbart helbreds- eller livstruende. 5. Forlad arbejdsområdet omgående og vend tilbage til frisk luft, hvis (a) De føler vejrtrækningsbesvær eller (b) De føler svimmelhed eller andet ubehag. 6. Ansigtshår, skæg eller særlige ansigtskarakteristika kan forringe maskens effektivitet. 7. Undlad at ændre på maskens konstruktion. 8. Må kun bruges en gang. Ingen vedligeholdelse nødvendig. Kasser den brugte maske når denne har været brugt en gang. 9. Opbevar maskerne i æsken og hold dem væk fra direkte sollys indtil brug. 10. Produktet ska transporteras i sin originalförpackning.

PRODUCERET/IMPORTERET AF: Se emballagen for kontaktinformationer.

BEMÆRK: MAC = Maximum Admissible Concentraion (Grænseværdien). WEL = Workplace Exposure

Limit (grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering). APF = Assigned Protection Factor (Godkendt beskyttelsesfaktor). NR = Denne maske er en engangsmaske og har en maksimal udnyttelse af 8 timer, og må ikke genbruges

## NORSK: BRUKSANVISNING

VIKTIG: EN 149:2001+A1:2009 masker for engangsbruk mot faste aerosoler klassifiseres i henhold til tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før du leser det følgende vennligst kontroller hvilken kategori din maske tilhører - dette er indikert på masken og dens emballasje.

BRUKSOMRÅDE: FFP1 - beskyttelse mot ikke-toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 4 x MAC eller 4 x WEL, (f.eks. APF=4). FFP2 - beskyttelse mot ikke-toksiske og lite-tilmiddels toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 12 x MAC eller 10 x WEL, (f.eks. APF=10). FFP3 -beskyttelse mot ikke-toksiske, lite-til-middels toksiske og meget toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 50 x MAC eller 20 x WEL, (i.e. APF=20). SJEKK FØR BRUK: Sjekk om det er hull, rifter i eller skader på masken, deriblant tilhørende deler, før bruk. Hvis du finner skader, må MASKEN IKKE BRUKES. Bruk en ny i stedet.

TILPASSING: 1. Hold masken i handen med nesestykket ved fingertippene. La hodestroppene henge frie under handen. 2. Sett masken tett mot ansiktet med nesestykket på neseryggen. 3. Strekk og dra den nedre hodestroppen over hodet og plasser den under ørene. 4. Strekk og dra den øvre hodestroppen over hodet og plasser den på bakhodet over ørene. \*Kun masker med justerbare stropper: hold masken i riktigposisjon mens stroppene justeres ved å trekke i enden av hver stropp. (Stroppene kan forlenges ved å skyve utover på baksiden av spennen). 5. Press nesestykket for å passe rundt nesen. 6. (a) Teste egnethet for masken uten ventil for å puste ut: Legg begge hender på masken og pust kraftig ut. (b) Teste egnethet for masken med ventil for å puste ut: Legg begge hender på masken og trekk pusten brått. Nå skal du kjenne undertrykk inne i masken. Hvis det lekker luft rundt nesen, tilpass nesestykket tettere. Hvis det lekker luft rundt kantene, juster hodestroppene for bedre pass.

\*MERKNAD: Bytt maske umiddelbart hvis det blir vanskelig å puste, eller masken blir skadet, eller forvridd, eller hvis god tilpassing ikke kan vedlikeholdes. Å passe på disse instruksene er en viktig del av trygg maskebruk.

ADVARSEL: 1. Forsømmelse i å følge instruksene og forskriftene ovenfor i bruk av dette produktet

kan redusere maskens effektivitet og lede til sykdom og død. 2. En korrekt tilpasset masken er avgjørende for beskyttelse av helsen. Før du bruker masken, rådfør deg med en hygieniker eller arbeidssikkerhetseksperter for å avgjøre pass til påtenkt bruk. 3. Dette produktet gir ikke fra seg oksygen. Bruk bare i passende ventilerte områder med nok oksygen til å puste i. Bruk ikke denne masken når oksygen innholdet i luften er mindre enn 17%. 4. Bruk ikke når konsentrasjonen av forurensning er umiddelbart helseskadelig eller dødelig. 5. Forlat umiddelbart arbeidsområde og gå til frisk luft hvis (a) pusting blir vanskelig (b) svimmelhet eller annet ubehag forekommer. 6. Ansiktshår eller skjegg og visse ansiktskarakteristikker kan redusere maskens effektivitet. 7. Prøv aldri å forandre eller modifisere masken på noen måte. 8. Bare for engangsbruk. Vedlikehold er unødvendig. Kast masken etter en gangs bruk. 9. Oppbevar masken i emballasjen vekk fra direkte sollys til den skal brukes. 10. Produktet bør transporteres i originalemballasjen

PRODUSERT/IMPORTERT AV: Se emballasjen for kontaktinformasjon.

MERKNAD: MAC = Maximum Admissible Concentration (Hygienisk grenseverdi). WEL = Workplace Exposure Limit. (Grense for utsatthet på arbeidsplass). APF = Assigned Protection Factor (tilordnet beskyttelsesfaktor). NR = masken er beregnet for engangsbruk (maksimalt åtte timer), og må ikke gjenbrukes.

## POLSKI: INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

WAŻNE INFORMACJE: EN 149:2001+A1:2009 jednorazowe maski chroniące przed wpływem stałych i płynnych aerozoliów są klasyfikowane według jednej z trzech kategorii - FFP1, FFP2, oraz FFP3. Przed przeczytaniem poniższych informacji prosimy sprawdzić kategorię, do której zalicza się maska. Kategoria jest zaznaczona na opakowaniu oraz na samej masce.

ZASTOSOWANIE: FFP1 - ochrona przed nietoksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 4 x OEL lub 4 x WEL, (i.e. APF=4). FFP2 - ochrona przed nietoksycznymi, lub rednio toksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 12 x OEL lub 10 x WEL, (i.e. APF=10). FFP3 - ochrona przed nietoksycznymi, średnio lub wysoko toksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 50 x OEL lub 20 x WEL, (i.e. APF=20).

PRZED UŻYCIEM: sprawdzić maskę włącznie z wszelkimi elementami wchodzącymi w jej skład pod kątem występowania dziur, przedarc lub jakichkolwiek innych zniszczeń. W razie wykrycia jakichkolwiek zniszczeń

NIE UŻYWAĆ! Należy wziąć nową.

ZAKŁADANIE: 1. Ułożyć maskę na dłoni przytrzymując palcami za część nosową. Paski mocujące powinny luźno zwiisać pod dłońią. 2. Przyłożyć maskę do twarzy tak, aby część nosowa maski znajdowała się na grzbiecie nosa. 3. Naciągnąć dolny pasek mocujący z tyłu głowy umieszczając go pod uszami. 4. Naciągnąć górny pasek mocujący z tyłu głowy umieszczając go nad uszami. \* Dotyczy masek z regulowanymi paskami mocującymi: ustawiając położenie maski, ustawić odpowiednio naciąg sprzączkami pasków mocujących. (Naciąg można zmniejszyć przez popchnięcie tyłu sprzączki). 5. Docisnąć miękką część nosową aby dokładnie dopasowała się do kształtu nosa. 6. (a) Sprawdzenie dopasowania maski bez zaworu wydechowego: Objąć maskę dłońmi robiąc mocny wydech. (b) Sprawdzenie dopasowania maski z zaworem wydechowym: Objąć maskę dłońmi robiąc mocny wdech. Wewnątrz maski powinno powstać podciśnienie. Jeżeli wokół nosa uchodzi powietrze, docisnąć część nosowa. Jeżeli powietrze uchodzi przez krawędzie maski, poprawić pozycje maski oraz paski mocujące. \*UWAGI: Jeżeli oddychanie staje się trudne, maska uległa uszkodzeniu, lub nie można utrzymać prawidłowego dopasowania, należy natychmiast wymienić maskę na inną. Uważne przestrzeganie powyższych instrukcji stanowi ważny element bezpiecznego użytkowania masek.

PRZESTROGA: 1. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji oraz ograniczeń dotyczących tego produktu może zmniejszyć skuteczność filtrowania i prowadzić do utraty zdrowia lub życia. 2. Dobrze dobrana maska iltrująca stanowi ważny element ochrony zdrowia. Przed użyciem maski należy skonsultować się ze specjalistą od spraw BHP. 3. Produkt nie jest źródłem tlenu. Używać tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach zawierających tlen w ilości koniecznej do oddychania. Nie używać tego typu masek gdy stężenie tlenu w powietrzu jest niższe od 19%. 4. Nie używać gdy stężenia zanieczyszczeń są groźne dla zdrowia lub życia. 5. Opuścić miejsce pracy i wyjść na świeże powietrze jeżeli (a) oddychanie staje się trudne, lub (b) występuje oszołomienie lub inne niepożądane skutki. 6. Zarost lub inne specyficzne cechy kształtowania twarzy mogą zmniejszać skuteczność działania maski. 7. Nie wolno w żaden sposób modyfikować ani przerabiać masek. 8. Stosować jednorazowo. Nie wymaga obsługi technicznej. Po zużyciu maskę należy wyrzucić. 9. Maski przeznaczone do użycia przechowywać w pojemniku nie narażonym na bezpośrednie światło słoneczne. 10. Produkt należy transportować w oryginalnym opakowaniu.

PRODUCENT/IMPORTER: szczegóły na opakowaniu.

UWAGI: OEL = Limit narażenia zawodowego. WEL = Limit narażenia na stanowisku pracy. APF = Gwarantowany czynnik ochronny. NR = Czas użytkowania tej maski ograniczony jest do jednej zmiany (maksymalnie 8 godzin). Produkt jednorazowy, nie należy używać ponownie.

ALPHA  
SOLWAY

ALPHA SOLWAY LTD, Factory 1, Queensberry Street, Annan, DG12 5BL, UK  
T: +44 (0)1461 202452 E: alphasolways.sales@globusgroup.com www.alphasolway.com